

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
61-1M

1989-10

Douzième complément à la Publication 61-1 (1969)

**Culots de lampes et douilles ainsi que calibres
pour le contrôle de l'interchangeabilité
et de la sécurité**

Première partie:
Culots de lampes

Les feuilles de ce complément sont à insérer dans la Publication 61-1

Twelfth supplement to Publication 61-1 (1969)

**Lamp caps and holders together with
gauges for the control of interchangeability
and safety**

Part 1:
Lamp caps

The sheets contained in this supplement are to be inserted in Publication 61-1

© CEI 1989 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
61-1

Troisième édition
Third edition
1969

Modifiée selon les Compléments:
Amended in accordance with Supplements:
A(1970), B(1971), C(1971), D(1972), E(1972),
F(1975), G(1977), H(1977), J(1980), K(1983),
L(1987), et/and M(1989)

**Culots de lampes et douilles ainsi que calibres
pour le contrôle de l'interchangeabilité
et de la sécurité**

**Première partie:
Culots de lampes**

**Lamp caps and holders together with
gauges for the control of interchangeability
and safety**

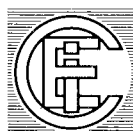
**Part 1:
Lamp caps**

© CEI 1989 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

AVA Documents
Document Sharing Hub

**INSTRUCTIONS POUR L'INSERTION DES
NOUVELLES PAGES ET FEUILLES DE NORMES
DANS LA PUBLICATION 61-1**

1. Retirer la page de titre et les pages 2, 3 et 3a existantes et insérer la nouvelle page de titre et les nouvelles pages 2, 3 et 3a.
Retirer les pages existantes 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24 et 25.
Retirer les feuilles existantes 7004-39A-2, 7004-95A-2, 7004-95B-2.
2. Retirer les feuilles existantes 7004-17-2, 7004-21-7 (pages 1 et 2), 7004-35-1 (pages 1/2 et 2/2), 7004-39-3 (pages 1 et 2), 7004-40-1, 7004-42-6 (pages 1 et 2), 7004-51-5 (pages 1 et 2), 7004-52-3, 7004-54-2, 7004-55-2, 7004-59A-1, 7004-67-1, 7004-68-1, 7004-92-1, 7004-92A-1 (pages 1 et 2), 7004-95-3 (pages 1 et 2).
Et les remplacer par les nouvelles feuilles 7004-17-3 (pages 1/2 et 2/2), 7004-21-8 (pages 1/3, 2/3 et 3/3), 7004-35-2 (pages 1/2 et 2/2), 7004-39-4 (pages 1/2 et 2/2), 7004-40-2 (pages 1/2 et 2/2), 7004-42-7 (pages 1/3, 2/3 et 3/3), 7004-51-6 (pages 1/2 et 2/2), 7004-52-4 (pages 1/2 et 2/2), 7004-54-3 (pages 1/3, 2/3 et 3/3), 7004-55-3, 7004-59A-2, 7004-67-2, 7004-68-2, 7004-92-2 (pages 1/2 et 2/2), 7004-92A-2 (pages 1/2 et 2/2), 7004-95-4 (pages 1/2 et 2/2).
3. Insérer les nouvelles feuilles 7004-20-1, 7004-28-1 (pages 1/2 et 2/2), 7004-77-1, 7004-78-1 (pages 1/4, 2/4, 3/4 et 4/4), 7004-82-1 (pages 1/2 et 2/2), 7004-84-1 (pages 1/3, 2/3 et 3/3), 7004-85-1 (pages 1/2 et 2/2), 7004-86-1 (pages 1/2 et 2/2), 7004-87-1 (pages 1/4, 2/4, 3/4 et 4/4), 7004-88-1 (pages 1/2 et 2/2), 7004-89-1 (pages 1/2 et 2/2), 7004-93-1 (pages 1/2 et 2/2).

**INSTRUCTIONS FOR THE INSERTION
OF NEW PAGES AND STANDARD SHEETS
IN PUBLICATION 61-1**

1. Remove existing title page and existing pages 2, 3 and 3a, and insert in their place new title page and new pages 2, 3 and 3a.
Remove existing pages 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24 and 25.
Remove existing sheets 7004-39A-2, 7004-95A-2, 7004-95B-2.
2. Remove existing sheets 7004-17-2, 7004-21-7 (pages 1 and 2), 7004-35-1 (pages 1/2 and 2/2), 7004-39-3 (pages 1 and 2), 7004-40-1, 7004-42-6 (pages 1 and 2), 7004-51-5 (pages 1 and 2), 7004-52-3, 7004-54-2, 7004-55-2, 7004-59A-1, 7004-67-1, 7004-68-1, 7004-92-1, 7004-92A-1 (pages 1 and 2), 7004-95-3 (pages 1 and 2).
And insert in their place new sheets 7004-17-3 (pages 1/2 and 2/2), 7004-21-8 (pages 1/3, 2/3 and 3/3), 7004-35-2 (pages 1/2 and 2/2), 7004-39-4 (pages 1/2 and 2/2), 7004-40-2 (pages 1/2 and 2/2), 7004-42-7 (pages 1/3, 2/3 and 3/3), 7004-51-6 (pages 1/2 and 2/2), 7004-52-4 (pages 1/2 and 2/2), 7004-54-3 (pages 1/3, 2/3 and 3/3), 7004-55-3, 7004-59A-2, 7004-67-2, 7004-68-2, 7004-92-2 (pages 1/2 and 2/2), 7004-92A-2 (pages 1/2 and 2/2), 7004-95-4 (pages 1/2 and 2/2).
3. Insert new sheets 7004-20-1, 7004-28-1 (pages 1/2 and 2/2), 7004-77-1, 7004-78-1 (pages 1/4, 2/4, 3/4 and 4/4), 7004-82-1 (pages 1/2 and 2/2), 7004-84-1 (pages 1/3, 2/3 and 3/3), 7004-85-1 (pages 1/2 and 2/2), 7004-86-1 (pages 1/2 and 2/2), 7004-87-1 (pages 1/4, 2/4, 3/4 and 4/4), 7004-88-1 (pages 1/2 and 2/2), 7004-89-1 (pages 1/2 and 2/2), 7004-93-1 (pages 1/2 and 2/2).

SOMMAIRE	Pages	CONTENTS	Page
PRÉAMBULE	4	FOREWORD	5
PRÉFACE	4	PREFACE	5
INTRODUCTION	8	INTRODUCTION	9
Guide pour le choix d'un culot/socle selon la précision requise et l'emploi de la lampe	20	Guide to the selection of a cap/base according to required fit and lamp usage	21

Feuilles	Sheet
Culots à baïonnette B22d	7004-10-6
Culot à baïonnette B22d-3 (90°/135°)/25 × 26 ..	7004-10A-2
Culots à baïonnette B15	7004-11-5
Culots à baïonnette pour automobiles BA15 ...	7004-11A-7
Culots à baïonnette pour automobiles BAY15d	7004-11B-6
Culots à baïonnette pour automobiles BAZ15d ..	7004-11C-1
Culots à baïonnette pour automobiles BA20 ...	7004-12-6
Culots à baïonnette pour automobiles BA21-3 (120°)	7004-13-4
Culots à baïonnette pour automobiles BA9	7004-14-7
Culot à baïonnette pour automobiles BA7	7004-15-2
Culot à baïonnette BY22d	7004-17-3
Connecteur des lampes terminées G16d	7004-20-1
Culots à vis E27	7004-21-8
Culot à vis E26	7004-21A-1
Culots à vis E10	7004-22-5
Culots à vis E14	7004-23-6
Culots à vis E39 et E40	7004-24-5
Culot à vis E5	7004-25-3
Culot à vis E17/20	7004-26-1
Culot à vis E27/51 × 39	7004-27-2
Culot à vis E12	7004-28-1
Culot à vis à double contact E26d	7004-29-1
Culot à vis préfocus EP10/14 × 11	7004-30-1
Culots 2G13 sur lampes terminées, lampes fluorescentes en forme de U	7004-33-1
Culot préfocus PX43t Assemblage de la collerette et du culot sur les lampes terminées	7004-34-1
Culot préfocus PX13.5s	7004-35-2
Culot préfocus P26s sur lampe terminée	7004-36-1
Culots préfocus PKX22s. Assemblage de la collerette et du culot sur la lampe terminée	7004-37-1
Culot préfocus P18s. Assemblage de la collerette et du culot sur lampes terminées	7004-38-2
Collerette pour culot préfocus P18s	7004-38A-2
Culot préfocus P43t-38. Assemblage de la collerette et du culot sur lampes terminées	7004-39-4
Collerette pour culot préfocus P43t-38	7004-39A-2
Culot préfocus P13.5s	7004-40-2
Culot préfocus P38s	7004-41-2
Culot préfocus P46s	7004-41A-2
Culots préfocus P28s	7004-42-7
Culots préfocus P40s	7004-43-5
Culot préfocus P30s-10.3 assemblage sur lampes terminées	7004-44-3
Culots de lampe de projection sur lampes terminées G17q-7, GX17q-7 & GY17q-7	7004-45-3
Culot préfocus pour lampes automobiles. Assemblage de la collerette et du culot sur la lampe terminée P14.5s	7004-46-1

Bayonet caps B22d	7004-10-6
Bayonet cap B22d-3 (90°/135°)/25 × 26	7004-10A-2
Bayonet caps B15	7004-11-5
Bayonet automobile caps BA15	7004-11A-7
Bayonet automobile caps BAY15d	7004-11B-6
Bayonet automobile caps BAZ15d	7004-11C-1
Bayonet automobile caps BA20	7004-12-6
Bayonet automobile caps BA21-3 (120°)	7004-13-4
Bayonet automobile caps BA9	7004-14-7
Bayonet automobile cap BA7	7004-15-2
Bayonet cap BY22d	7004-17-3
Termination on finished lamps G16d	7004-20-1
Screw caps E27	7004-21-8
Screw cap E26	7004-21A-1
Screw caps E10	7004-22-5
Screw caps E14	7004-23-6
Screw caps E39 and E40	7004-24-5
Screw cap E5	7004-25-3
Screw cap E17/20	7004-26-1
Screw cap E27/51 × 39	7004-27-2
Screw cap E12	7004-28-1
Double contact screw cap E26d	7004-29-1
Prefocus screw cap EP10/14 × 11	7004-30-1
2G13 caps on finished U-shaped fluorescent lamps	7004-33-1
Prefocus cap PX43t Assembly of ring and cap on finished lamps	7004-34-1
Prefocus cap PX13.5s	7004-35-2
Prefocus cap P26s on finished lamp	7004-36-1
Prefocus caps PKX22s. Assembly of collar and cap on finished lamp	7004-37-1
Prefocus cap P18s. Assembly of collar and cap on finished lamps	7004-38-2
Collar for prefocus cap P18s	7004-38A-2
Prefocus cap P43t-38. Assembly of ring and cap on finished lamps	7004-39-4
Ring for prefocus cap P43t-38	7004-39A-2
Prefocus cap P13.5s	7004-40-2
Prefocus cap P38s	7004-41-2
Prefocus cap P46s	7004-41A-2
Prefocus caps P28s	7004-42-7
Prefocus caps P40s	7004-43-5
Prefocus cap P30s-10.3 assembly on finished lamps	7004-44-3
Projector lamp caps on finished lamps G17q-7, GX17q-7 & GY17q-7	7004-45-3
Prefocus cap for automobile lamps. Assembly of ring and cap on finished lamp P14.5s	7004-46-1

	Feuilles		Sheet
Culot Fc6.4-0.8	7004-46A-1	Cap Fc6.4-0.8	7004-46A-1
Colletette pour culot préfocus P14.5s	7004-46B-1	Ring for prefocus cap P14.5s	7004-46B-1
Culot préfocus pour lampes automobiles. Assemblage de la colletette et du culot sur la lampe terminée PK22s	7004-47-2	Prefocus cap for automobile lamps. Assembly of ring and cap on finished lamp PK22s	7004-47-2
Languette de connexion du culot préfocus PK22s	7004-47A-1	Connector tab of prefocus cap PK22s	7004-47A-1
Culot préfocus PG22-6.35. Assemblage de la colletette et du culot sur la lampe terminée	7004-48-1	Prefocus cap PG22-6.35. Assembly of collar and cap on finished lamp	7004-48-1
Culots préfocus P36	7004-49-3	Prefocus caps P36	7004-49-3
Culot à deux broches G13	7004-51-6	Bi-pin cap G13	7004-51-6
Culot à deux broches G5	7004-52-4	Bi-pin cap G5	7004-52-4
Culot à deux broches G20	7004-53-2	Bi-pin cap G20	7004-53-2
Culot G10q	7004-54-3	Cap G10q	7004-54-3
Culot à broche Fa6	7004-55-3	Single-pin cap Fa6	7004-55-3
Culot à deux contacts en retrait R17d sur lampes terminées	7004-56-2	Recessed double contact cap R17d on finished lamps	7004-56-2
Culot à broche pour lampes tubulaires à fluorescence Fa8	7004-57-1	Single-pin cap for tubular fluorescent lamps Fa8	7004-57-1
Culot à broche et extrémité de la lampe pour lampes tubulaires Fa4	7004-58-1	Single-pin cap and end of lamp for tubular lamps Fa4	7004-58-1
Socles de lampe à deux broches G6.35, GX6.35 & GY6.35	7004-59-4	Bi-pin lamp bases G6.35, GX6.35 & GY6.35	7004-59-4
Socle de lampe à deux broches GZ6.35	7004-59A-2	Bi-pin lamp base GZ6.35	7004-59A-2
Culots pour lampes tubulaires à deux culots S15s et S19s	7004-60-2	S15s and S19s caps for double capped tubular lamps	7004-60-2
Culot à collet SX6s	7004-61-1	Flanged cap SX6s	7004-61-1
Culot à rainure S5.7s	7004-62-1	Grooved cap S5.7s	7004-62-1
Culot et socle de lampe à quatre broches GX38q	7004-65-1	Four-pin cap and lamp base GX38q	7004-65-1
Socle de lampe à deux broches GZ4	7004-67-2	Bi-pin lamp base GZ4	7004-67-2
Culot sur lampe terminée GR8	7004-68-2	Cap on finished lamp GR8	7004-68-2
Culot à deux broches G23	7004-69-1	Bi-pin cap G23	7004-69-1
Culot à deux broches G9.5	7004-70-2	Bi-pin cap G9.5	7004-70-2
Culot à deux broches GX9.5	7004-70A-1	Bi-pin cap GX9.5	7004-70A-1
Culots à deux broches GY9.5 & GZ9.5 sur lampes terminées	7004-70B-2	Bi-pin caps GY9.5 & GZ9.5 on finished lamps	7004-70B-2
Socle du cube flash	7004-71-3	Base of flashcube	7004-71-3
Socle de lampe à deux broches G4	7004-72-3	Bi-pin lamp base G4	7004-72-3
Culot à deux broches G5.3	7004-73-2	Bi-pin cap G5.3	7004-73-2
Socle de lampe à deux broches GX5.3	7004-73A-1	Bi-pin lamp base GX5.3	7004-73A-1
Socle de lampe à deux broches GY5.3	7004-73B-1	Bi-pin lamp base GY5.3	7004-73B-1
Culot à deux broches GY16	7004-74-2	Bi-pin cap GY16	7004-74-2
Culot et socle à deux broches G22	7004-75-2	Bi-pin cap and base G22	7004-75-2
Culots et socle de lampe à deux broches G38	7004-76-1	Bi-pin caps and lamp base G38	7004-76-1
Culot sur lampe terminée GR10q	7004-77-1	Cap on finished lamp GR10q	7004-77-1
Culots sur lampes terminées G24d-1, G24d-2, G24d-3, GY24d-1, GY24d-2, GY24d-3 et G24q-1, G24q-2, G24q-3	7004-78-1	Caps on finished lamps G24d-1, G24d-2, G24d-3, GY24d-1, GY24d-2, GY24d-3 and G24q-1, G24q-2, G24q-3	7004-78-1
Culots pour lampes plafonniers SV7	7004-80-7	Festoon caps SV7	7004-80-7
Culots pour lampes plafonniers SV8.5	7004-81-4	Festoon caps SV8.5	7004-81-4
Culot 2G11	7004-82-1	Cap 2G11	7004-82-1
Culots pour lampes tubulaires à radiation infra-rouge SK15s	7004-83-1	Caps for tubular infra-red lamps SK15s	7004-83-1
Culot GX10q	7004-84-1	Cap GX10q	7004-84-1
Culot GY10q	7004-85-1	Cap GY10q	7004-85-1
Culot à deux broches GX23	7004-86-1	Bi-pin cap GX23	7004-86-1
Culots sur lampes terminées G32d-., G32q-., GX32d-., et GY32d-.	7004-87-1	Caps on finished lamps G32d-., G32q-., GX32d-., and GY32d-.	7004-87-1
Culot préfocus PY43d. Assemblage de la colletette et du culot sur lampes terminées	7004-88-1	Prefocus cap PY43d. Assembly of ring and cap on finished lamps	7004-88-1

	Feuilles		Sheet
Culot préfocus PZ43t. Assemblage de la collerette et du culot sur lampes terminées	7004-89-1	Prefocus cap PZ43t. Assembly of ring and cap on finished lamps	7004-89-1
Socle de lampe flash W10.6 × 8.5d	7004-90-2	Base of photo-flash lamp W10.6 × 8.5d	7004-90-2
Socle de lampe W2.1 × 9.5d	7004-91-2	Lamp base W2.1 × 9.5d	7004-91-2
Culot à un contact encastré et extrémité de la lampe R7s	7004-92-2	Recessed single contact cap and end of lamp R7s	7004-92-2
Culot à un contact encastré et extrémité de la lampe RX7s	7004-92A-2	Recessed single contact cap and end of lamp RX7s	7004-92A-2
Socle de lampe préfocus WP4 × 9d	7004-93-1	Prefocus lamp base WP4 × 9d	7004-93-1
Socle de lampe W2 × 4.6d	7004-94-2	Lamp base W2 × 4.6d	7004-94-2
Culot préfocus P45t-41. Assemblage de la collerette et du culot sur lampes terminées	7004-95-4	Prefocus cap. Assembly of ring and cap on finished lamps P45t-41	7004-95-4
Culots G16t	7004-95A-2	Caps G16t	7004-95A-2
Collerette pour culot préfocus P45t-41	7004-95B-2	Ring for prefocus cap P45t-41	7004-95B-2
Socle de lampe W3.3 × 10.4d	7004-96-1	Lamp base W3.3 × 10.4d	7004-96-1
Culot du magicube type X	7004-98-1	Base of magicube type X	7004-98-1
Culot préfocus et extrémité de la lampe pour lampes pour automobiles X511	7004-99-2	Prefocus cap and end of lamp for automobile lamps X511	7004-99-2
Connecteur des lampes terminées G16t	7004-100-1	Termination on finished lamps G16t	7004-100-1

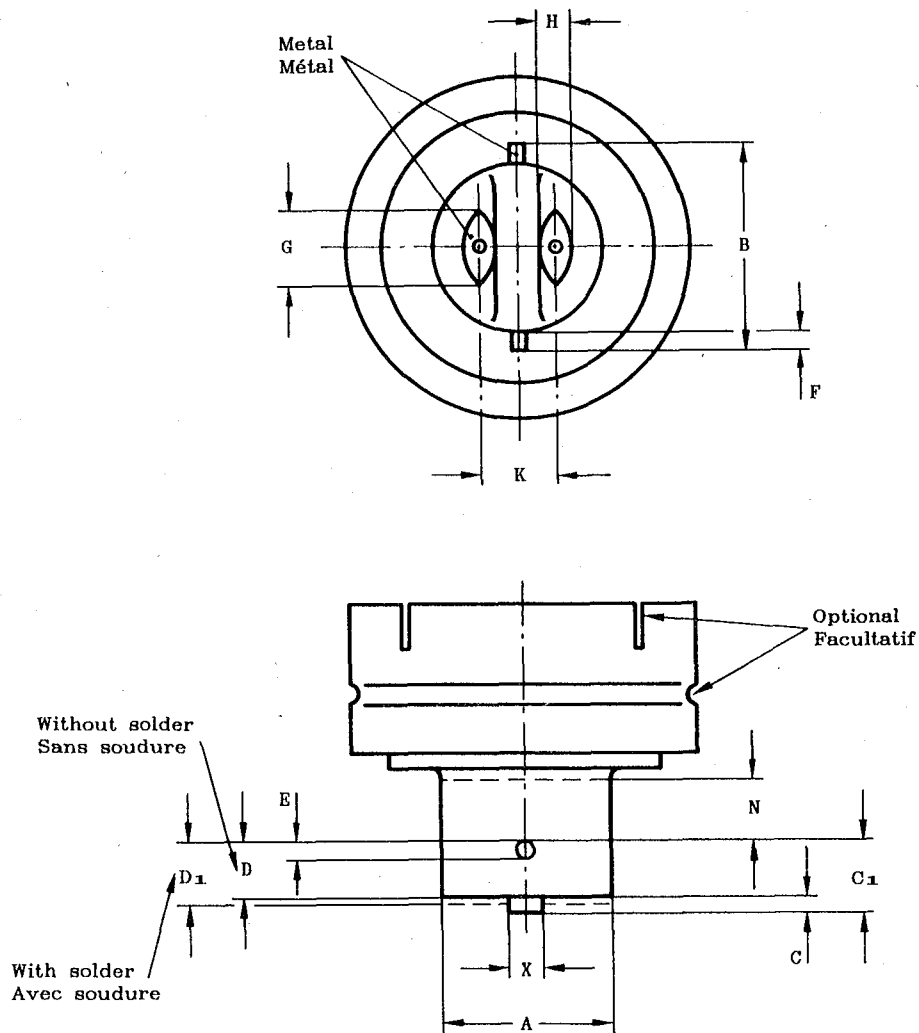
BAYONET CAP
CULOT A BAIONNETTE
BY22d

Page 1/2

Dimensions in millimetres - Dimensions en millimètres

The drawing is intended only to indicate the dimensions essential for interchangeability.
Le dessin a pour seul but d'indiquer les dimensions essentielles pour l'interchangeabilité.

For details of lampholder BY22d, see sheet 7005-17.
Pour les détails de la douille BY22d, voir feuille 7005-17.



Caps may be made with a flare, the diameter of which shall be not more than 1 mm* greater than that of the corresponding cap without a flare.

The creepage distances shall, bearing in mind the properties of the insulating material used and the service conditions, be adequate for voltages of 500 V, 750 V or 1 000 V between live parts and between live parts and other metal parts. Specific requirements are under consideration

Les culots peuvent être munis d'un évasement à condition que le diamètre de cet évasement n'excède pas de plus de 1 mm* le diamètre du culot correspondant sans évasement.

La longueur des lignes de fuite doit être fonction du matériau employé et des conditions de service, et être adéquate pour tensions de 500 V, 750 V ou 1 000 V entre les parties sous tension et entre les parties sous tension et autres parties métalliques. Les valeurs à préciser sont à l'étude.

BAYONET CAP
CULOT A BAIONNETTE
BY22d

Dimensions in millimetres - Dimensions en millimètres

Dimension	Min.	Max.
A	21,5 (3)	22,0 (4)
B (2)	26,5	27,0
C	1,8	—
C ₁	—	10,2 (4)
D	7,0	7,5
D ₁ (4)	7,5	9,0
E	1,8	2,2
F	Approx. 2,5	
G*	10,0	—
H*	Approx. 6	
K	Approx. 10	
N (1)	6,7 (4)	—
X	—	4,2

* These dimensions are solely for cap design and are not to be gauged on the finished lamp.

- (1) Dimension N denotes the minimum length over which both the minimum and maximum limits of dimension A shall be observed. Below dimension N, only the maximum limits for dimension A apply.
- (2) To be checked by means of the gauge shown on sheet 7006-4A.
- (3) To be checked by means of the gauge shown on sheet 7006-10.
- (4) To be checked by means of the gauge shown on sheet 7006-17A.

* Ces dimensions s'appliquent seulement au culot et ne doivent pas être vérifiées sur la lampe terminée.

- (1) La dimension N définit l'intervalle minimal le long duquel les limites minimale et maximale de la dimension A doivent être respectées. Au-dessous de l'intervalle N, seules les valeurs maximales de la dimension A sont applicables.
- (2) A vérifier avec le calibre selon la feuille 7006-4A.
- (3) A vérifier avec le calibre selon la feuille 7006-10.
- (4) A vérifier avec le calibre selon la feuille 7006-17A.

GAUGING: Caps BY22d on finished lamps shall fulfil the tests of the gauges shown on sheets 7006-4A, 7006-10 and 7006-17A.

VERIFICATION: Les culots BY22d sur lampes terminées doivent satisfaire aux essais avec les calibres selon les feuilles 7006-4A, 7006-10 et 7006-17A.

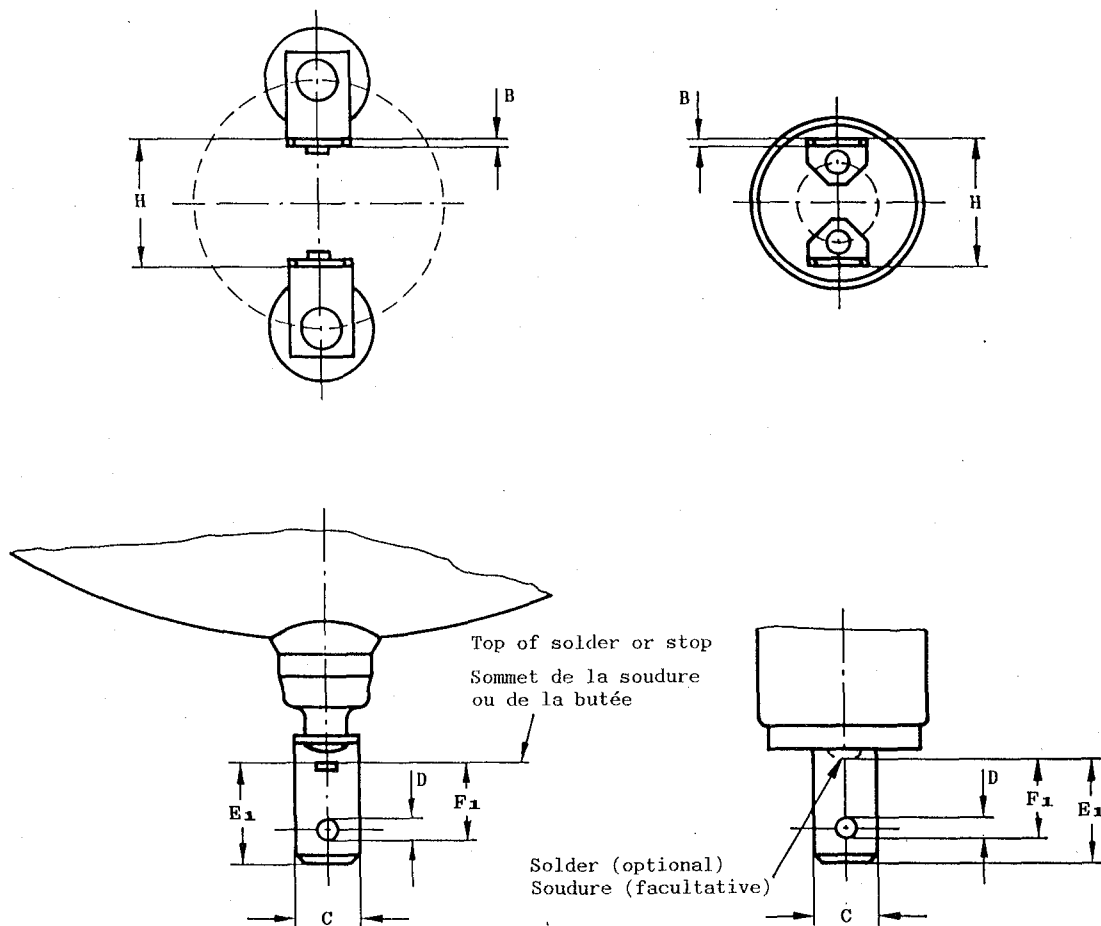
TERMINATION ON FINISHED LAMPS
CONNECTEUR DES LAMPES TERMINEES
G16d

Dimensions in millimetres - Dimensions en millimètres

The drawings are intended only to indicate the dimensions essential for interchangeability.
Les dessins ont pour seul but d'indiquer les dimensions essentielles pour l'interchangeabilité.

Execution on pressed reflector lamps
Exécution sur lampes à réflecteur en verre pressé

Execution on lamps incorporating G16d caps
Exécution sur les lampes à culot G16d



GAUGING: Terminations G16d on finished lamps shall fulfil the tests of the gauge shown on sheet 7006-95.

VERIFICATION: Les connecteurs des lampes terminées doivent satisfaire aux essais avec le calibre selon la feuille 7006-95.

Dimension	Min.	Max.
B	0,7	0,8
C	7,7	8,1
D	3,0	3,3
E ₁	11,8	13,6
F ₁	8,8	10,3
H	17,0	17,9

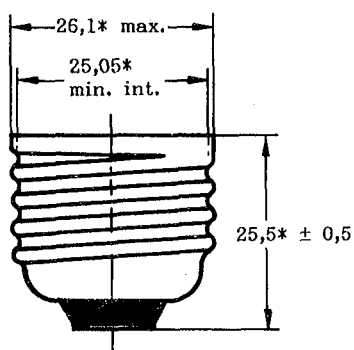
SCREW CAPS
CULOTS A VIS
E27

Page 1/3

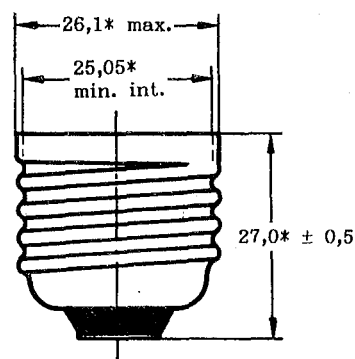
Dimensions in millimetres - Dimensions en millimètres

The drawings are intended only to indicate the dimensions essential for interchangeability.
Les dessins ont pour seul but d'indiquer les dimensions essentielles pour l'interchangeabilité.

E27/25

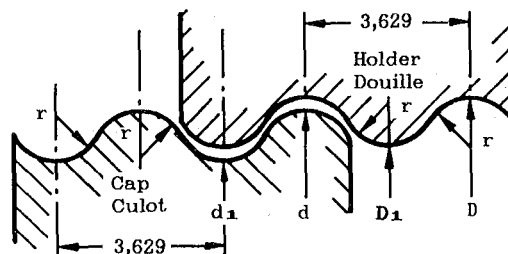
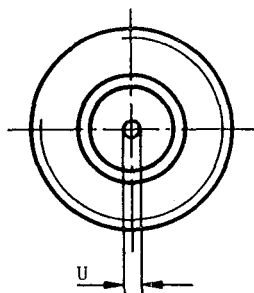


E27/27



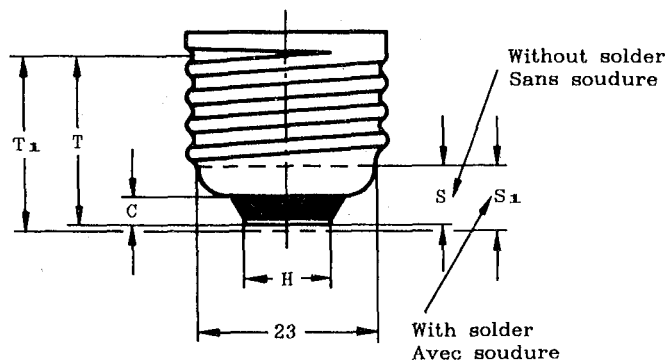
Caps may be made with a flare, the diameter of which shall be not more than 1 mm greater than the maximum permissible diameter of the corresponding cap without a flare.
For finished lamps, the creepage distance over insulation shall be not less than 3 mm.

Les culots peuvent être munis d'un évasement à condition que le diamètre de cet évasement n'excède pas de plus de 1 mm le diamètre maximal permis du culot correspondant sans évasement.
Pour les lampes terminées, la ligne de fuite sur l'isolant ne doit pas être inférieure à 3 mm.



Detail of thread
Détail du filetage

Right hand thread
Filet à droite



SCREW CAPS
CULOTS A VIS
E27

Dimensions in millimetres - Dimensions en millimètres

Dimension		Unmounted caps*		Caps on finished lamps	
		Culots non assemblés*		Culots sur lampes terminées	
		Min.	Max.	Min.	Max.
Cap Culot	C	3,5	—	3,5	—
	H (1)	9,5	11,5	9,5	11,5
	S	7,0	7,8	—	—
	S ₁	—	—	7,0	8,5
	T (2)	22,0	—	—	—
	T ₁ (3)	—	—	22,0	—
	U (5)	1,35	1,75	—	—
	d	26,05	26,38	26,05	26,45
	d ₁	—	24,19	—	24,26
	r (4)	1,025			

Dimension		Min.	Max.
Holder Douille	D	26,55	—
	D ₁	24,36	24,66
	r (4)	1,025	

* These dimensions are solely for cap design and are not to be gauged.

- (1) This dimension is checked with a millimetre scale.
- (2) "T" is the distance from the contact plate to the completion of the effective thread.
- (3) "T₁" is the distance from the soldered contact plate to the completion of the effective thread.
- (4) This dimension, which is derived from the theoretical thread profile, is for gauge design and is not to be checked on the cap or the holder.
- (5) This dimension applies only to caps intended for automatic threading.

* Ces dimensions s'appliquent seulement au culot et n'ont pas à être vérifiées.

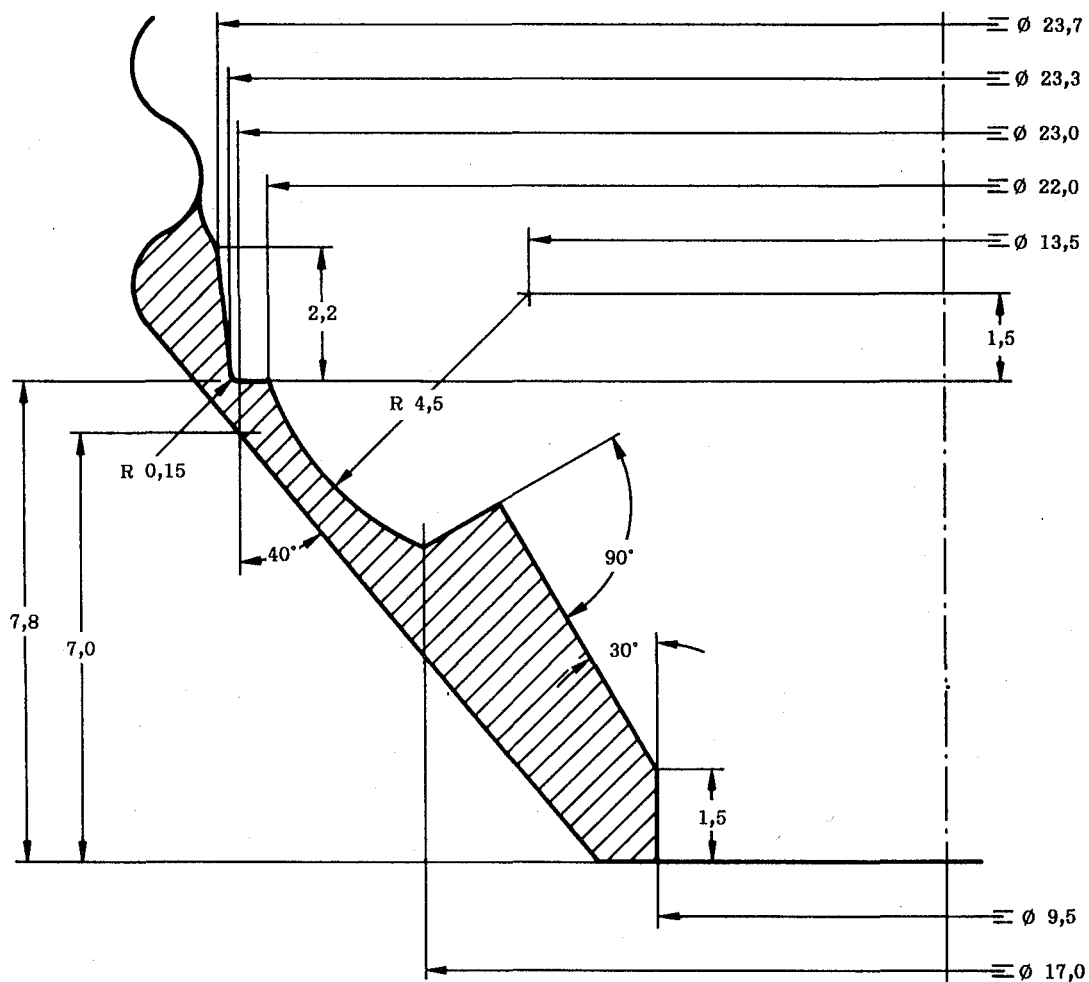
- (1) Cette dimension est vérifiée avec une règle millimétrée.
- (2) "T" s'entend depuis la plaquette de contact jusqu'à l'endroit où le filetage cesse d'être effectif.
- (3) "T₁" s'entend depuis la plaquette de contact soudée jusqu'à l'endroit où le filetage cesse d'être effectif.
- (4) Cette dimension est dérivée du profil théorique de filetage et s'applique au calibre. Elle ne doit pas être vérifiée sur le culot ni sur la douille.
- (5) Cette dimension s'applique seulement aux culots destinés à l'enfilage automatique.

SCREW CAPS
CULOTS A VIS
E27

Page 3/3

Dimensions in millimetres - Dimensions en millimètres

Scale 8:1
Echelle



CAP E27 END-FORM AREA:

Nominal cap design dimensions* shall lie within the hachured area.

Because of manufacturing tolerances it is not required that every specimen will lie within the contours shown.

* These dimensions are for cap design only and the contours shall not be used for cap gauging purposes.

ZONE DE L'EXTREMITÉ DU CULOT E27:

Les dimensions* nominales du culot doivent être contenues dans la zone hachurée.

Du fait des tolérances de fabrication, il n'est pas exigé que le profil de chaque pièce s'inscrive dans le contour représenté.

* Ces dimensions sont destinées à la conception du culot seulement et les profils n'ont pas à être utilisés à des fins de calibrage.

SCREW CAP
CULOT A VIS
E12

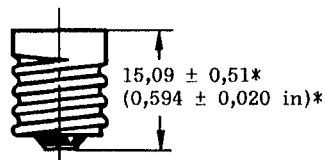
Page 1/2

Dimensions in millimetres - Dimensions en millimètres

The drawings are intended only to indicate the dimensions essential for interchangeability.
Les dessins ont pour seul but d'indiquer les dimensions essentielles pour l'interchangeabilité.

For details of lampholder E12, see sheet 7005-28.
Pour les détails de la douille E12, voir feuille 7005-28.

E12/15



This cap is sometimes referred to as the American standard "Candelabra screw base".

Caps may be made with a flare, the diameter of which shall be not more than 12,32 mm (0,485 in).

For finished lamps the creepage distance over the surface of the insulation shall be not less than 2,0 mm.

* These dimensions are solely for cap design and no provision is made for gauging.

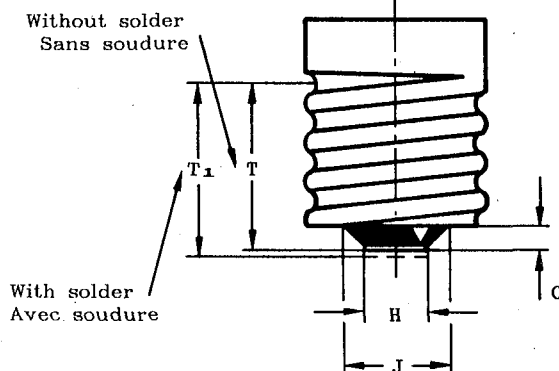
Ce culot est également connu comme le culot à vis américain normalisé "Candelabra screw base".

Les culots peuvent être munis d'un évasement à condition que le diamètre de cet évasement n'excède pas 12,32 mm (0,485 in).

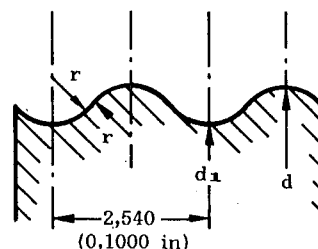
Pour les lampes terminées, la ligne de fuite sur l'isolant ne doit pas être inférieure à 2,0 mm.

* Ces dimensions s'appliquent seulement au culot, leur vérification n'étant pas prévue.

Scale
Echelle 2:1



Right-hand thread
Filet à droite



SCREW CAP
CULOT A VIS
E12

Page 2/2

Dimensions in millimetres - Dimensions en millimètres

Standard dimensions Dimensions normalisées					Nearest equivalents in inches Equivalents arrondis en pouces			
Dimension	Unmounted caps* Culots non assemblés*		Caps on finished lamps Culots sur lampes terminées		Unmounted caps* Culots non assemblés*		Caps on finished lamps Culots sur lampes terminées	
	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.
C	1,60	—	1,60	—	0,063	—	0,063	—
H (1)	3,58	4,37	3,58	4,37	0,141	0,172	0,141	0,172
J	—	7,37	—	7,37	—	0,290	—	0,290
T (2)	10,66	—	—	—	0,420	—	—	—
T ₁ (3)	—	—	11,17	—	—	—	0,440	—
d	11,56	11,81	11,56	11,89	0,455	0,465	0,455	0,468
d ₁	—	10,54	—	10,62	—	0,415	—	0,418
r (4)	0,792		0,792		0,0312		0,0312	

(1) This dimension is checked with a millimeter scale.

(2) "T" is the distance from the contact plate to the completion of the effective thread.

(3) "T₁" is the distance from the soldered contact plate to the completion of the effective thread.

(4) This dimension, which is derived from the theoretical thread profile, is not to be checked on the cap.

(1) Cette dimension est vérifiée avec une règle millimétrée.

(2) "T" s'entend depuis la plaquette de contact jusqu'à l'endroit où le filetage cesse d'être effectif.

(3) "T₁" s'entend depuis la plaquette de contact soudée jusqu'à l'endroit où le filetage cesse d'être effectif.

(4) Cette dimension est dérivée du profil théorique de filetage et ne doit pas être vérifiée sur le culot.

GAUGING: Caps E12 on finished lamps shall fulfil the tests of the gauges shown on sheets 7006-32, 7006-27H, 7006-27J and 7006-28C.

VERIFICATION: Les culots E12 sur lampes terminées doivent satisfaire aux essais avec les calibres selon les feuilles 7006-32, 7006-27H, 7006-27J et 7006-28C.

PREFOCUS CAP
CULOT PREFOCUS
PX13.5s

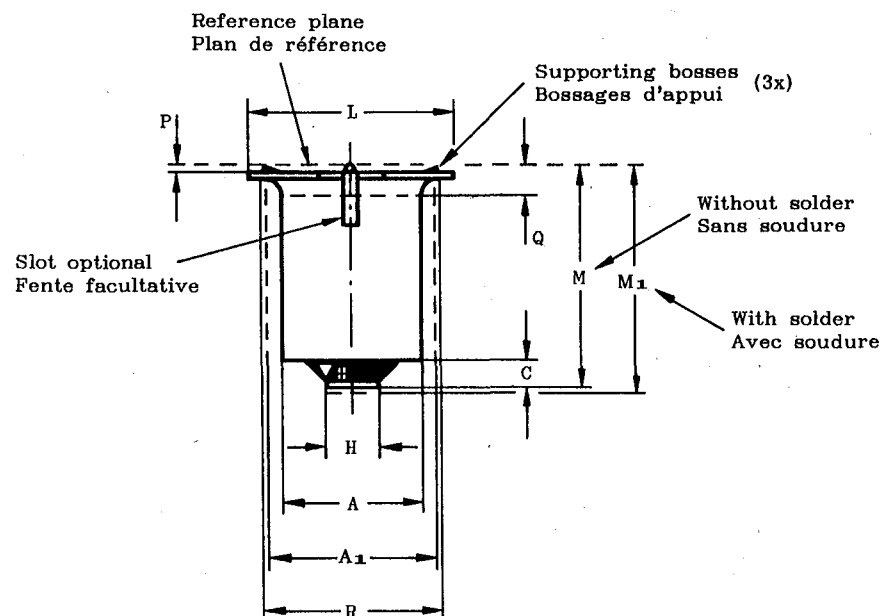
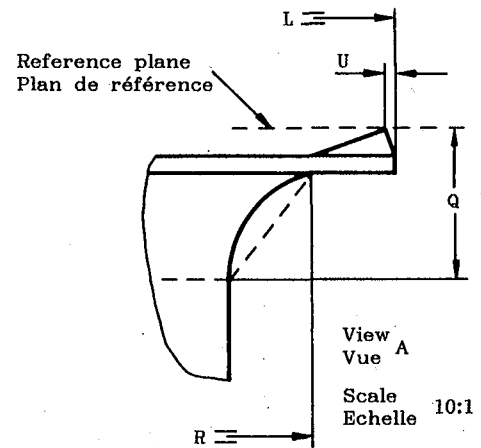
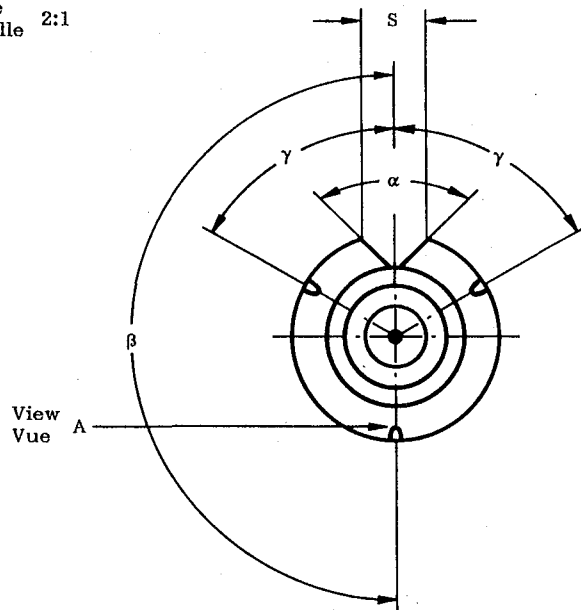
Page 1/2

Dimensions in millimetres - Dimensions en millimètres

The drawings are intended only to indicate the dimensions essential for interchangeability.
Les dessins ont pour seul but d'indiquer les dimensions essentielles pour l'interchangeabilité.

For details of lampholder PX13.5s, see sheet 7005-35.
Pour les détails de la douille PX13.5s, voir feuille 7005-35.

Scale
Echelle 2:1



The fit PX13.5s provides enhanced prefocus features in comparison with the P13.5s shown on sheet 7004-40. In order to obtain the full benefit of these features, it is essential that the PX13.5s cap be used in conjunction with the PX13.5s holder (shown on sheet 7005-35).

L'ensemble PX13.5s permet un système préfocus amélioré en comparaison avec le P13.5s de la feuille 7004-40. Afin de tirer tout le bénéfice de ces systèmes, il est essentiel que le culot PX13.5s soit utilisé avec la douille PX13.5s (représentée sur la feuille 7005-35).

PREFOCUS CAP
CULOT PREFOCUS
PX13.5s

Dimensions in millimetres - Dimensions en millimètres

Dimension	Standard dimensions Dimensions normalisées		Nearest equivalents in inches Equivalents arrondis en pouces	
	Min.	Max.	Min.	Max.
A* (1)	9,09	9,25	0,358	0,364
A ₁ (2)	11,2		0,441	
C	1,3*	-	0,051*	-
H*	3,5	4,0	0,138	0,157
L	13,39 (4)	13,54	0,527 (4)	0,533
M*	13,9	14,4	0,547	0,567
M ₁	13,9	15,4	0,547	0,606
P	0,08	0,38*	0,003	0,015*
Q* (1)	2,0		0,079	
R* (1)	11,2		0,441	
S (3)	Approx. 4,4		Approx. 0,173	
U*	0,10	0,30	0,004	0,012
α (3)	Nom. 90°		-	
β	175°	185°	-	-
γ	55°	65°	-	-

* These dimensions are solely for cap design and are not to be gauged on the finished lamp.

- (1) Dimensions Q and R are reference dimensions. The shape of the barrel to flange transition is optional provided that the cap contour does not exceed a line connecting the traces of the circles delineated by the actual dimension A at distance Q from the reference plane and dimension R on the cap flange. The limit for dimension A **max.** shall be observed up to dimension Q.
 - (2) The cylinder with diameter A₁ delineates the demarcation between the space which may be occupied by parts of the cap (e.g. side solder) and the space which may be occupied by rigid parts** of the lampholder.
 - (3) The minimum contour of the locating notch is checked by means of the gauge shown on sheet 7006-35. The maximum contour of the locating notch is checked by means of the gauge shown on sheet 7006-35B.
 - (4) The value for L **min.** does not apply in the areas of the three supporting bosses nor the notch.
- ** The three cap supporting bosses shall remain in contact with the reference plane of the holder.

* Ces valeurs s'appliquent seulement au culot et n'ont pas à être vérifiées sur la lampe terminée.

- (1) Les dimensions Q et R sont des repères. La forme de la chemise au raccordement avec le collet est facultative à condition que le profil du culot ne s'étende pas au-delà d'une ligne joignant les traces des cercles définis par la dimension A réelle à la distance Q du plan de référence et la dimension R sur le collet du culot. La dimension A **max.** doit être respectée à partir de la dimension Q.
 - (2) Le cylindre d'un diamètre A₁ définit la démarcation entre l'espace qui peut être occupé par des parties du culot (par exemple soudure latérale) et celui qui peut être occupé par des parties rigides** de la douille.
 - (3) Les limites minimales de l'encoche d'orientation sont vérifiées avec le calibre selon la feuille 7006-35. Les limites maximales de l'encoche d'orientation sont vérifiées avec le calibre selon la feuille 7006-35B.
 - (4) La valeur pour L **min.** ne s'applique pas à proximité des trois bossages d'appui ni de l'encoche.
- ** Les trois bossages d'appui du culot doivent rester en contact avec le plan de référence de la douille.

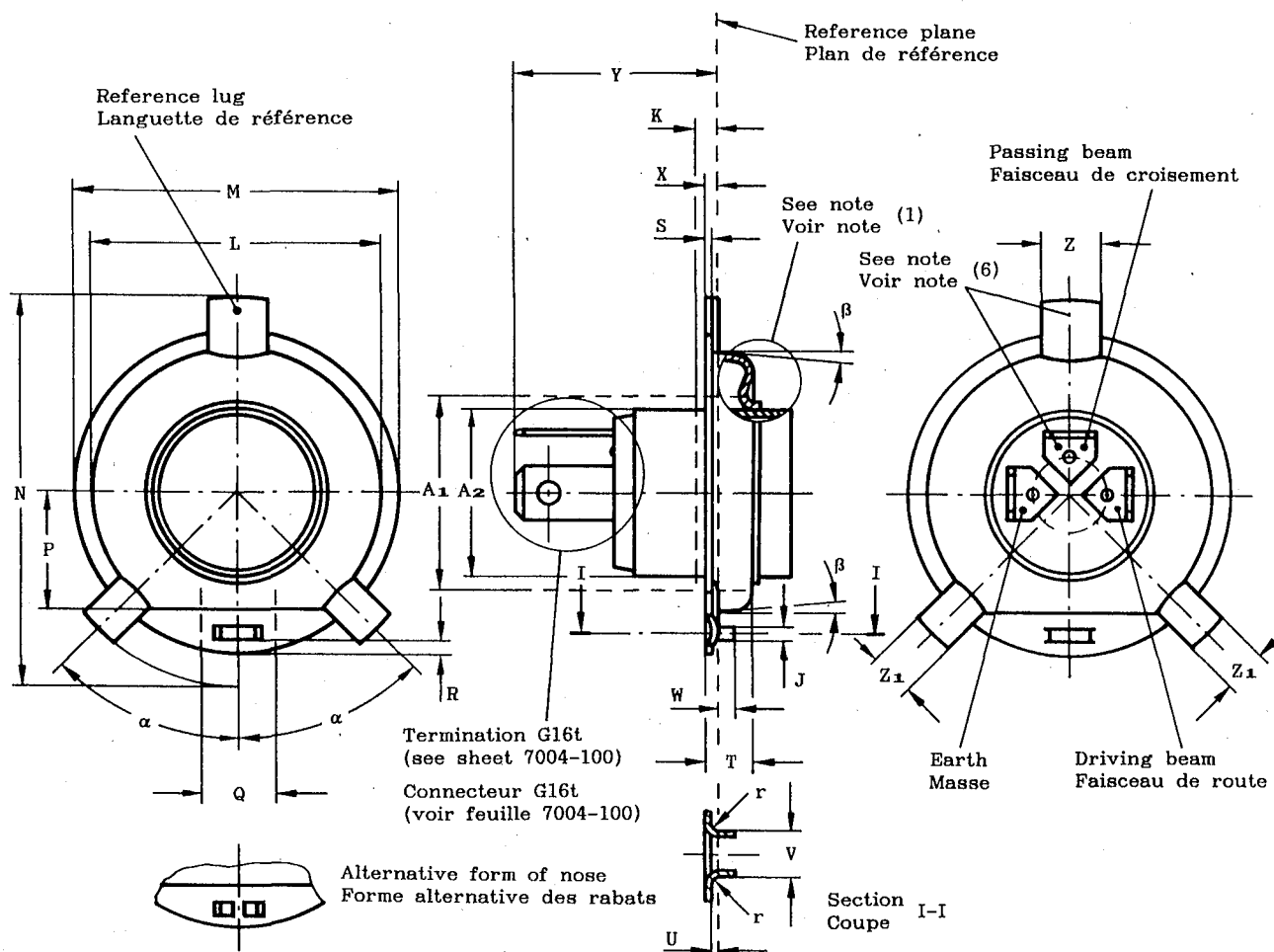
PREFOCUS CAP
ASSEMBLY OF RING AND CAP ON FINISHED LAMPS
CULOT PREFOCUS
ASSEMBLAGE DE LA COLLERETTE ET DU CULOT
SUR LAMPES TERMINEES
P43t-38

Page 1/2

Dimensions in millimetres - Dimensions en millimètres

The drawings are intended only to indicate the dimensions essential for interchangeability.
Les dessins ont pour seul but d'indiquer les dimensions essentielles pour l'interchangeabilité.

For details of lampholder P43t, see sheet 7005-39.
Pour les détails de la douille P43t, voir feuille 7005-39.



* This dimension is solely for cap design and is not to be gauged on the finished lamp.

* Cette dimension s'applique seulement au culot et ne doit pas être vérifiée sur la lampe terminée.

Dimension	Min.	Max.	Dimension	Min.	Max.
A ₁ (8)	25,0		T	5,0	6,0
A ₂ (10)	Nom. 22*		U	(9)	
J	1,9	2,1	V (2)(5)	6,3	6,5
K (10)	2,0		W	1,8	2,2
L (2)(4)	37,8	38,0	X	1,1	1,3
M (3)	42,8	43,0	Y	25,0	32,0
N	51,6	52,0	Z	7,9	8,0
P(2)(7)	15,3	15,5	Z ₁	5,8	6,2
Q (2)(7)	8,5	-	r	(9)	
R	1,3	1,7	α	44°	46°
S	0,5	-	β	-	5°

PREFOCUS CAP
ASSEMBLY OF RING AND CAP ON FINISHED LAMPS
CULOT PREFOCUS
ASSEMBLAGE DE LA COLLERETTE ET DU CULOT
SUR LAMPES TERMINEES
P43t-38

Page 2/2

Dimensions in millimetres - Dimensions en millimètres

- (1) The form of this annular part of the ring is optional and may be flat or recessed. However, the form shall be such that it will not cause any abnormal glare from the passing beam filament when the lamp is in its normal operating position in the vehicle.
- (2) This dimension is measured at the reference plane.
- (3) Dimension M is the diameter on which the lamp is centred when checking the dimensional characteristics of the lamp.
- (4) The maximum allowable eccentricity of cylinder L with respect to the circle of diameter M is 0,05 mm.
- (5) The maximum allowable displacement of the centre of the nose from the line running through the centres of the reference lug and the circle of diameter M is 0,05 mm. The sides of the nose shall not bend outwards.
- (6) The relative positions of the contact tabs and the reference lug shall not deviate from the position shown by more than $\pm 20^\circ$.
- (7) Dimension Q denotes the minimum width over which both the minimum and maximum limits of dimension P shall be observed. Outside dimension Q, the maximum limit for dimension P shall not be exceeded.
- (8) The means of securing the ring in the headlamp shall not encroach on this cylindrical zone, which extends over the full length of the shell shown on this side of the ring.
- (9) Radius r shall be equal to or smaller than dimension U.
- (10) Beyond distance K, in the direction of the G16t termination, dimension A₂ shall be observed.
- (1) La forme de cette partie annulaire de la collerette est optionnelle et peut être plate ou incurvée. Toutefois, elle ne doit pas, par réflexion de la lumière émise par le filament de croisement, provoquer un éblouissement anormal lorsque la lampe est en position normale de fonctionnement sur le véhicule.
- (2) Cette dimension est mesurée dans le plan de référence.
- (3) La dimension M est le diamètre sur lequel la lampe est centrée lorsqu'on vérifie les caractéristiques géométriques de la lampe.
- (4) L'excentricité du cylindre L par rapport au cercle M est de 0,05 mm max.
- (5) L'écart du centre des rabats par rapport à la ligne passant par les centres de la languette de référence et du cercle de diamètre M est de 0,05 mm max. Les parties rabattues ne doivent pas s'écarter vers l'extérieur.
- (6) Les languettes de contact doivent être placées par rapport à la languette de référence dans la position indiquée par le dessin avec une tolérance de $\pm 20^\circ$.
- (7) La dimension Q définit l'espace minimal le long duquel à la fois les limites minimale et maximale de la dimension P doivent être observées. En dehors de la dimension Q, la limite maximale de P ne doit pas être dépassée.
- (8) Les dispositions de verrouillage de la collerette dans le projecteur ne doivent pas empiéter sur cette zone cylindrique, qui s'étend sur toute la longueur de la chemise de ce côté de la collerette.
- (9) Le rayon r doit être égal ou inférieur à la dimension U.
- (10) Au-delà de la distance K, dans la direction de l'extrémité du connecteur G16t, la dimension A₂ doit être respectée.

PREFOCUS CAP
CULOT PREFOCUS
P13.5s

Page 1/2

Dimensions in millimetres - Dimensions en millimètres

The drawings are intended only to indicate the dimensions essential for interchangeability.
Les dessins ont pour seul but d'indiquer les dimensions essentielles pour l'interchangeabilité.

Scale 2:1
Echelle 2:1

